



INSTRUKCJA MONTAŻU/ASSEMBLY POLSKI/ENGLISH

Kod / Code: **AWO 232**

Nazwa / Name: **7/TRP40/PAR/L Obudowa**

metalowa do: SSWiN, KD,...

Metallgehäuse für: Alarmanlagen,
Zugangskontrolle....



IM232

Gültig ab: 3 z dnia 06.04.2020
Gültigkeitsdauer: 2 bis 20.09.2017

PL

1. Przeznaczenie:

Obudowy **AWO 232** zaprojektowane zostały jako elementy systemów SSWiN, KD, itp.
Przeznaczone są do montażu (w zależności od modelu):

- Zentralalarmanlage und Betriebsmodulów
- Steuerung des Systems KD und der Modulów dodatkowych
- nadajnika radiowego lub GSM, opcjonalnie modułu zasilacza buforowego
- innych dedykowanych urządzeń

2. Montaż:

Obudowa (+ PCB) przeznaczona jest do montażu przez wykwalifikowanego instalatora, posiadającego odpowiednie (wymagane i konieczne dla danego kraju) zezwolenia i uprawnienia do przyłączania (ingerencji) w instalacje 230 V oraz instalacje niskonapięciowe.

Der Transformator, der in der Praxis eingesetzt wird, ist nie in der Lage, die Stromzufuhr zu gewährleisten, so dass die Stromzufuhr nicht unterbrochen werden muss, um die Stromzufuhr zu gewährleisten. Należy także poinformować użytkownika o sposobie odłączenia zasilacza od napięcia sieciowego (najczęściej poprzez wydzielenie i oznaczenie odpowiedniego bezpiecznika w skrzynce bezpiecznikowej). Instalacja elektryczna powinna być wykonana według obowiązujących norm i przepisów.

Obudowa (+PCB) powinna być montowana w pomieszczeniach zamkniętych, o normalnej wilgotności powietrza (RH=90% maks. bez kondensacji) i temperaturze z zakresu -10°C do +40°C.



**Bei der Installation ist es wichtig, dass die Netzspannung von 230 V nicht überschritten wird.
Wszelkie prace serwisowe wewnątrz obudowy należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu 230 V**

1. Zamontować w obudowie PCB w odpowiednich otworach montażowych (z użyciem kołków dystansowych, wkrętów montażowych itp.).
2. Zamontować obudowę w dedykowanym miejscu i doprowadzić przewody połączeniowe (~230 V) i sygnałowe poprzez przepusty kablowe.

Uwagi: obwód zasilania ~230 V należy wykonać przewodem trójżyłowym
(z żółto-zielonym przewodem ochronnym PE).

3. Przewody zasilania ~230 V podłączyć do zacisków **230 V L-N** transformatora.
Przewód ochrony przeciwporażeniowej PE podłączyć do zacisku oznaczonego symbolem uziemienia.



**Praca zasilacza bez poprawnie wykonanego i sprawnego technicznie obwodu ochrony przeciwporażeniowej jest NIEDOPUSZCZALNA!
Grozi to uszkodzeniem urządzeń, porażeniem prądem elektrycznym.**

4. Podłączyć wyjście transformatora do zacisków (~AC) PCB, używając dołączonych przewodów

Uwagi: podłączyć wymagane napięcie U1 lub U2 dla danego urządzenia.

5. Wykonać opcjonalnie pozostałe połączenia wymagane dla danego typu urządzenia/systemu.

Uwagi: zgodnie z wymaganiami i zaleceniami producenta.

6. **Wykonać uruchomienie (załączenie zasilania ~230 V, akumulatora), regulacje lub konfiguracje: zgodnie z procedurą producenta systemu**

7. Po instalacji i uruchomieniu systemu należy zamknąć obudowę

Die Metallgehäuse **AWO 232** sind als Komponenten (Versorgung) in Einbruchmeldeanlagen, Zutrittskontrollsystemen, Sicherheitssystemen usw. vorgesehen. Sie sind für den Einbau vorgesehen:

- Zentralen mit optionalen Zusatzmodulen
- Zutrittskontrollzentralen mit optionalen Modulen
- Funk- oder GSM-Sender mit optionalem Modul PSU
- andere spezielle Geräte, Komponenten usw.

2. Einbau:

Die Installation des Metallgehäuses (+PCB) muss von einem qualifizierten Installateur vorgenommen werden, der im Besitz der entsprechenden Zertifikate ist, die in dem jeweiligen Land für den Anschluss (Eingriff) der 230-V-Netze und der Niederspannungsanlagen erforderlich sind.

Da der Transformator für den Dauerbetrieb ausgelegt und nicht mit einem Ein-/Ausschalter ausgestattet ist, sollte die Stromversorgungsleitung über einen entsprechenden Überlastschutz verfügen. Der Benutzer sollte darüber informiert werden, wie das Gerät vom Netz zu trennen ist (meist durch Trennung und Kennzeichnung der entsprechenden Sicherung im Sicherungskasten). Die Installation des Netzteils muss den geltenden Normen und Gesetzen entsprechen.

Das Gehäuse (+PCB) sollte in Innenräumen installiert werden, wo die Luftfeuchtigkeit normal ist (RH=90% max. ohne Kondensation) und die Temperatur im Bereich von -10°C bis +40°C liegt.



Achtung! Vor Beginn der Installation muss sichergestellt werden, dass die Spannung im 230 V Stromkreis spannungsfrei ist.
Alle Servicearbeiten im Inneren des Gehäuses müssen bei abgeschalteter 230 V-Versorgungsspannung durchgeführt werden.

1. Befestigen Sie die Leiterplatte (Schalttafel usw.) mit den dafür vorgesehenen Löchern (verwenden Sie Distanzstifte, Bügelschrauben).
2. Metallgehäuse an geeigneter Stelle montieren und die Anschluss- (~230 V) und Signalleitungen durch Kabeldurchführungen einführen.

Bemerkungen: der Versorgungskreis ~230 V sollte mit dreiadrigem Kabel (mit gelb-grünem Schutzleiter) ausgeführt werden.

3. Die Versorgungsleiter ~230 V sollten an die **230 V L-N** Klemmen der Transformatoren angeschlossen werden. Der Schutzleiter sollte an die mit dem Erdungssymbol gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.



Achtung! Der Betrieb des Netzteils ohne ordnungsgemäß ausgeführte und technisch funktionsfähige Stromschlagschutzschaltung ist **UNMÖGLICH!**
Es besteht die Gefahr von Geräteschäden und die Gefahr eines elektrischen Schlages.

4. Verbinden Sie den Ausgang des Transformators mit den Klemmen (~AC) auf der Platine mit Hilfe der installierten Kabel
Anmerkung: Schließen Sie die erforderliche Spannung U1 oder U2 (Sekundärspannung) für das richtige Gerät an.
5. Falls erforderlich, stellen Sie weitere Anschlüsse her, die für den richtigen System-/Gerätetyp erforderlich sind.
Anmerkungen: entsprechend den Anforderungen und Empfehlungen des Herstellers.
6. **System in Betrieb nehmen (Einschalten ~230 V, Batterie), einstellen oder konfigurieren: entsprechend dem Verfahren des Herstellers.**
7. Nach der Installation und der Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion des Systems wird das Gehäuse geschlossen.

TECHNISCHE PARAMETRIE	TECHNISCHE DATEN	
Technische Daten	Spannung der Stromversorgung	230 V, 50Hz (-/+15%)
Transformator	Transformator	TRP 40/16/18
Norm Transformator	Transformator-Norm	EN 61558-2-6
Platz für die Batterie	Platz für Batterie	7 Ah/12 V lub/oder 17 Ah/12 V
Schutz gegen unbefugte Benutzung	Manipulationsschutz	1 x otwarcie obudowy, oderwanie 1 x Gehäuseöffnung, Wandstamper
Obciążalność wyjścia TAMPER- max	Ausgangsstrom TAMPER - max	500mA@50 V DC
Obudowa: IP	Gehäuse: IP	IP 20
Temperatura pracy	Betriebstemperatur	-10°C÷40°C
Wilgotność względna RH - max.	Relative Luftfeuchtigkeit RH -max.	90 [%]
Wymiary zewnętrzne obudowy: Wymiary zewnętrzne czołówki:	Außenabmessungen des Gehäuses: Außenabmessungen der Frontplatte:	B=320, H=305, T+D1=90+8 [+/-2 mm] B1=325, H1=310 [+/-2 mm]
Wykonanie	Beschreibung des Materials	Blacha DC01, grubość: 0,7mm Zabezpieczenie antykorozyjne Kolor: RAL 9003/ Stahlblech DC01, Dicke: 0,7mm, Schutz gegen Korrosion, Farbe: RAL9003
Zastosowanie	Bestimmungsort	Do wewnątrz/Indoor
Gewicht netto	Netto Gewicht	~3,30 [kg]
Waga brutto	Brutto Gewicht	~3.50 [kg]
Deklaracje, gwarancje	Erklärungen, Garantie	CE, 2 lata od daty produkcji / CE, 2 year from the production date

Parametry techniczne transformatora: TRP 40/16/18
Technische Daten des Transformators: TRP
40/16/18

NAZWA-NAME	C	S	U	I	U1 lub U2 oder	I1 lub I2 oder	F	t
TRP 40/16/18	PC/ABS UL94 V-0 IP30	40VA	230 V	0,20 A	16 V lub 18 V oder	2,2 A lub 2,0 A oder	T 315mA/250 V	130°C

C- Obudowa transformatora / Transformatorgehäuse

S - Moc / Nennleistung

U - Napięcie zasilania / Versorgungsspannung

I - Prąd pobierany przy nominalnym obciążeniu z sieci ~230 V / Stromaufnahme bei Nennlast, aus Netz ~230 V

U1 lub/or U2 - Napięcia wtórne / Sekundärspannung

I1 lub/or I2 - Nominalny prąd wyjściowy / Nominaler Ausgangsstrom

F - Bezpiecznik F w obwodzie pierwotnym transformatora / Sicherung F in den Primärwicklungen des Transformators

t- Bezpiecznik termiczny 130°C niepowracalny / nicht rücksetzbare Sicherung 130°C

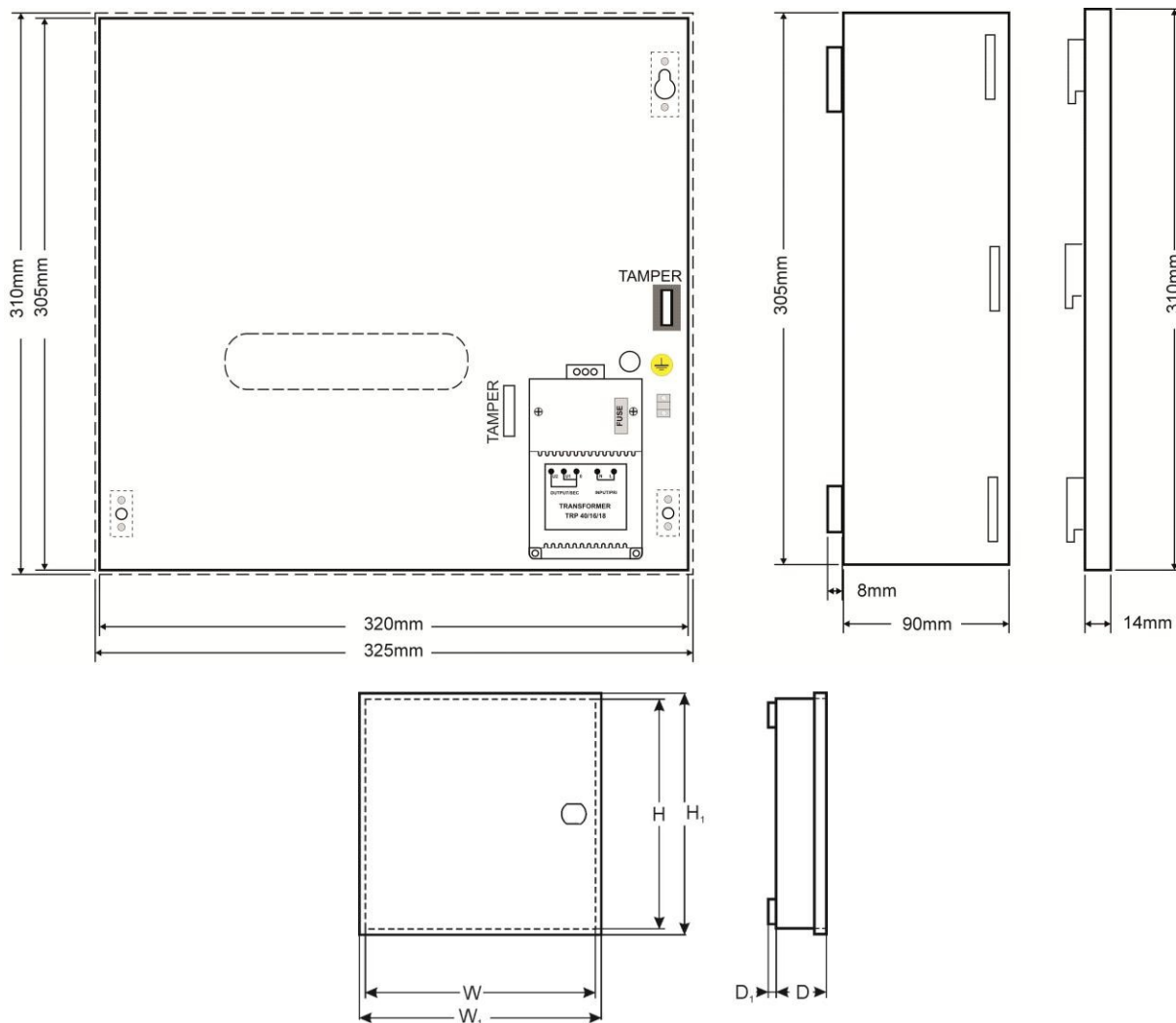
4. Centrale które można zamontować w tej obudowie / panels which can be mounted in the casing.

7Ah:

1) (728 ULT, E55, E65, SP4000, 5500, 6000, 7000, EV048, 192, MG5000, 5050, PS17, ACM12)+ 2x ZX8 (4xZX4, APR3-ADM2,APR3-HUB2, PGM4)

17Ah:

1) (728 ULT, E55, E65, SP4000, 5500, 6000, 7000, EV048, 192, MG5000, 5050, PS17, ACM12)+ ZX4



OZNAKOWANIE WEEE



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi domowymi odpadami. Według dyrektywy WEEE obowiązującej w UE dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

W Polsce zgodnie z przepisami o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, który zamierza się pozbyć tego produktu, jest obowiązany do oddania ww. do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzone są m. in. przez sprzedawców hurtowych i detalicznych tego sprzętu oraz gminne jednostki organizacyjne prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów. Prawidłowa realizacja tych obowiązków ma znaczenie zwłaszcza w przypadku, gdy w zużytym sprzęcie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

WEEE-KENNZEICHNUNG

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem allgemeinen Hausmüll vermisch werden. Es gibt ein separates Sammelsystem für gebrauchte elektrische und elektronische Produkte in Übereinstimmung mit der Gesetzgebung unter der WEEE-Richtlinie und ist nur mit der EU wirksam.

Die Warenkunde

Ogólne warunki gwarancji dostępne na stronie www.pulsar.pl ZOBACZ

PRODUZENT / HERSTELLER

Pulsar sp. j.
Siedlec 150,
32-744 Łapczyca, Polen
Tel.. (+48) 14-610-19-40, Fax. (+48) 14-610-19-50
E-Mail: biuro@pulsar.pl, sales@pulsar.pl <http://www.pulsar.pl>, www.zasilacze.pl

This document has been automatically translated. The translation may contain errors or inaccuracies. In case of doubt, please refer to the original version of document or contact us.